

Этот перевод состоит из
3 страниц/7 листов
Заверка №: 103/2026
Дата: 24 июня 2026 г.

**ЗАВЕРЕННЫЙ ПЕРЕВОД
С ХОРВАТСКОГО ЯЗЫКА**

**СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО
К ОБВИНИТЕЛЬНОМУ АКТУ**



(Герб Хорватии)
РЕСПУБЛИКА ХОРВАТИЯ
МУНИЦИПАЛЬНЫЙ СУД В ГОСПИЧЕ
Госпич, Трг Алойзия Степинца 3

№ KOV-116/2026-2

Обвиняемый Виктор Мунтяну
Молдова, Кишинев, Траиан 18/1

На основании статьи 345 параграфа 1 Уголовно-процессуального кодекса («Народне новине» № 152/08, 76/09, 80/11, 91/12 – решение Конституционного суда Республики Хорватия, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 и 13/26 - далее по тексту: ЗКП/08) направляем вам обвинительный акт № КО-ДО- 142/2026 от 15 июня 2026 г. для ответа.

На основании статьи 346 параграфа 1 ЗКП/08 обвиняемый имеет право подать письменный ответ на обвинительный акт в течение 15 дней с момента его получения, а в сложных делах обвиняемый и защитник могут сразу после получения обвинительного акта ходатайствовать о продлении срока для подачи ответа, о чём председатель обвинительной коллегии выносит соответствующее решение. Председатель коллегии рассматривает данное ходатайство незамедлительно и, в зависимости от сложности дела, может продлить срок для подачи ответа на обвинительный акт, но не более чем на 15 дней. Обжалование решения председателя обвинительной коллегии не допускается. На основании статьи 346, параграфа 3 ЗКП/08 ответ на обвинительный акт может подать и защитник без специального полномочия обвиняемого, однако не вопреки его воле. На основании статьи 346 параграфа 4 ЗКП/08 обвиняемый может отказаться от права на подачу ответа на обвинительный акт. На основании статьи 346.а ЗКП/08 в ответе на обвинительный акт обвиняемый и защитник могут указать на доказательства, свидетельствующие в пользу обвиняемого, на недостатки в проведении расследования и следственных действий, а также на незаконность доказательств, на которых основано обвинение.

Согласно статье 72 параграфе 1 ЗКП/08, если защита не является обязательной, обвиняемому по его ходатайству после получения постановления о проведении расследования или уведомления о проведении доказательных действий из статьи 213 параграфа 2 настоящего Закона, либо после предъявления обвинительного акта в соответствии из статьи 341 параграфа 3 настоящего Закона, до вступления в

законную силу окончательного решения по уголовному делу назначается защитник за счёт бюджетных средств, если он обоснует, что с учётом своего имущественного положения не может оплатить расходы на защиту без ущерба для собственного содержания и содержания своей семьи или лиц, которых он по закону обязан содержать, а также если сложность, тяжесть или особые обстоятельства дела это оправдывают.¹

В Госпиче 17 июня 2026 г.

Председатель обвинительной палаты:
Кармела Мишкулин Банич

Приложение: Обвинительный акт КО-ДО- 142/2026-1

¹ На основании статьи 72 параграфа 2 ЗКП/08 обвиняемый обязан вместе с мотивированным ходатайством представить доказательства своего имущественного положения, положения своей семьи или лиц, которых он по закону обязан содержать, либо лиц, которые по закону обязаны содержать его. Из доказательств имущественного положения должны быть видны совокупные доходы за период одного года, сведения и состояние счетов в банковских и иных финансовых учреждениях, право собственности на недвижимое и движимое имущество, а также имущественные права, на которых основывается обоснованность ходатайства. На основании статьи 72 параграфа 3 ЗКП/08 если к ходатайству не приложены доказательства имущественного положения обвиняемого, его семьи и лиц, указанных в пункте 2 настоящей статьи, государственный прокурор либо суд предложит обвиняемому дополнить ходатайство. Если обвиняемый не представит доказательства в предоставленный ему разумный срок, государственный прокурор либо суд своим постановлением отклонит ходатайство обвиняемого о назначении защитника за счёт бюджетных средств.

Номер записи: 9-30889-8d6c2

Контрольный номер: 0053d-b7baf-75fd0

Этот документ подписан электронно с использованием следующего сертификата:
SERIALNUMBER= 29608777564.2.37, CN=МУНИЦИПАЛЬНЫЙ СУД В ГОСПИЧЕ, L= ГОСПИЧ, OID.2.5.4.97=VATHR-29608777564, O= МУНИЦИПАЛЬНЫЙ СУД В ГОСПИЧЕ, C=PX

Подлинность этого документа можно проверить по следующей ссылке:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>

введя вышеуказанный номер записи и контрольный номер документа.

(QR-код) Проверку можно провести и отсканировав QR-код. В обоих случаях система откроет оригинал этого документа.

Если данный документ идентичен оригиналу, представленному по ссылке,
Муниципальный суд в Госпиче подтверждает подлинность документа.

Я, Мирна Мердич, постоянный судебный переводчик русского языка, действующий на основании решения министра по делам юстиции в Республике Хорватии, КЛАСС: UP/I-710-02/24-01/153, Вход. № 514-03-04/01-25-12 от 22 февраля 2025 г., свидетельствую, что вышеуказанный перевод полностью соответствует оригиналу на хорватском языке.

Кореница, 24 июня 2026 г.

Заверка №: 103/2026





REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU
Gospić, Trg Alojzija Stepinca 3

Poslovni broj: KOV-116/2026-2

Okrivljeni Victor Munteanu
Moldavija, Chisinau, Traian 18/1

Na temelju čl. 345. st. 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine", broj 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. – odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26; dalje: ZKP/08.), dostavljamo vam optužnicu poslovni broj KO-DO-142/2026 od 15. lipnja 2026. na odgovor.

Na temelju čl. 346. st. 1. ZKP-a okrivljenik ima pravo podnijeti pisani odgovor na optužnicu **u roku od 15 dana** od primitka optužnice, a u složenim predmetima, okrivljenik i branitelj mogu odmah nakon primitka optužnice zatražiti produljenje roka za podnošenje odgovora na optužnicu, o čemu će predsjednik optužnog vijeća odlučiti rješenjem. Predsjednik vijeća odlučuje o tom zahtjevu odmah, a može ovisno o složenosti predmeta produljiti rok za podnošenje odgovora na optužnicu najdulje za 15 dana. Žalba protiv rješenja predsjednika optužnog vijeća nije dopuštena. Na temelju čl. 346. st. 3. ZKP-a odgovor na optužnicu može podnijeti i branitelj bez posebne okrivljenikove ovlasti, ali ne i protiv njegove volje. Na temelju čl. 346. st. 4. ZKP-a okrivljenik se može odreći prava na podnošenje odgovora na optužnicu. Na temelju čl. 346.a ZKP-a u odgovoru na optužnicu okrivljenik i branitelj mogu upozoriti na dokaze koji idu u korist okrivljenika, na propuste u istrazi i tijekom istraživanja te na nezakonitost dokaza na kojima se temelji optužnica.

U čl. 72. st. 1. ZKP-a je propisano da, kad obrana nije obvezna, okrivljeniku će se, na njegov zahtjev, nakon primitka rješenja o provođenju istrage ili obavijesti o provođenju dokaznih radnji iz čl. 213. st. 2. ovoga Zakona, odnosno nakon podizanja optužnice iz čl. 341. st. 3. ovoga Zakona, do pravomoćnog dovršetka kaznenog postupka imenovati branitelj na teret proračunskih sredstava, ako učini vjerojatnim da prema svom imovinskom stanju ne može podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju.¹

UGospiću, 17. lipnja 2026.

Predsjednik optužnog vijeća:
Karmela Miškulin Banić

Prilog: optužnica KO-DO-142/2026-1

¹ Na temelju čl. 72. st. 2. ZKP/08. okrivljenik je dužan, uz obrazloženi zahtjev, priložiti dokaze o svom imovinskom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati odnosno osoba koje su po zakonu dužne uzdržavati njega. Iz dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima, na kojima temelji osnovanost zahtjeva. Na temelju čl. 72. st. 3. ZKP/08. ako zahtjevu ne prileže dokazi o imovinskom stanju okrivljenika, njegove obitelji i osoba iz st. 2. ovog članka državni odvjetnik odnosno sud pozvati će okrivljenika na dopunu. Ako okrivljenik ne priloži dokaze u dodijeljenom mu primjerenom roku, državni odvjetnik odnosno sud rješenjem će odbaciti zahtjev okrivljenika za postavljanjem branitelja na teret proračunskih sredstava.

Broj zapisa: 9-30889-8d6c2

Kontrolni broj: 0053d-b7baf-75fd0

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
SERIALNUMBER=29608777564.2.37, CN=OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU, L=GOSPIĆ,
OID.2.5.4.97=VATHR-29608777564, O=OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Gospiću** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.



Mirdic